

## 661316-2026 - Διαγωνισμός

Ελβετία – Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής, κατασκευαστικών έργων, έργων πολιτικού μηχανικού και επίβλεψης – Rasensportanlage Schachen 5000 Aarau, Generalplanerleistungen

OJ S 186/2026 25/09/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς - Γνωστοποίηση αλλαγών

Υπηρεσίες

### 1. Αγοραστής

---

#### 1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Stadtbauamt Aarau

Email: [stadtbauamt@aarau.ch](mailto:stadtbauamt@aarau.ch)

Νομική μορφή αγοραστή: Οργανισμός δημοσίου δικαίου που τελεί υπό τον έλεγχο τοπικής αρχής

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

### 2. Διαδικασία

---

#### 2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Rasensportanlage Schachen 5000 Aarau, Generalplanerleistungen

Περιγραφή: Es sind sämtliche Leistungen gemäss dem nachfolgenden Leistungsbescrieb vollständig und mängelfrei zu erbringen. Dabei müssen für jede Teilphase immer folgende Leistungsarten erbracht werden und in der Offerte enthalten sein: · Architekt/-in als

Generalplaner/-in · Bauingenieur/-in · Ingenieur/-in Elektro, inkl. Koordination ·

Beleuchtungsplaner/-in (Sportplatzbeleuchtung) · Ingenieure HLKKS, inkl. Koordination ·

Landschaftsarchitekt/- in und Sportanlagenbau · Bauphysik/Akustik · Brandschutzingenieur/-in · Nachhaltigkeitsspezialist/-in · Türfachplaner/- in, inkl. Fachkoordination

Αναγνωριστικό διαδικασίας: a1c28a77-e3b4-4350-ac25-ac1406a61326

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: ναι

Αιτιολόγηση για την επιτάχυνση της διαδικασίας: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

##### 2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 71000000 Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής, κατασκευαστικών έργων, έργων πολιτικού μηχανικού και επίβλεψης

##### 2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Πόλη: Aarau

Ταχυδρομικός κώδικας: 5000

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Aargau (CH033)

Χώρα: Ελβετία

##### 2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

## 2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Έγγραφο σύμβασης

## 5. Παρτίδα

---

### 5.1. Παρτίδα: LOT-0000

Τίτλος: Rasensportanlage Schachen 5000 Aarau, Generalplanerleistungen

Περιγραφή: Es sind sämtliche Leistungen gemäss dem nachfolgenden Leistungsbeschrieb vollständig und mängelfrei zu erbringen. Dabei müssen für jede Teilphase immer folgende Leistungsarten erbracht werden und in der Offerte enthalten sein: · Architekt/-in als Generalplaner/-in · Bauingenieur/-in · Ingenieur/-in Elektro, inkl. Koordination · Beleuchtungsplaner/-in (Sportplatzbeleuchtung) · Ingenieure HLKKS, inkl. Koordination · Landschaftsarchitekt/-in und Sportanlagenbau · Bauphysik/Akustik · Brandschutzingenieur/-in · Nachhaltigkeitsspezialist/-in · Türfachplaner/-in, inkl. Fachkoordination

#### 5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 71000000 Υπηρεσίες αρχιτεκτονικής, κατασκευαστικών έργων, έργων πολιτικού μηχανικού και επίβλεψης

#### 5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Πόλη: Aarau

Ταχυδρομικός κώδικας: 5000

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Aargau (CH033)

Χώρα: Ελβετία

#### 5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 25/01/2027

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 31/12/2030

#### 5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 1

#### 5.1.6. Γενικές πληροφορίες

**Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:**

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

#### 5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

#### 5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

**Κριτήριο:**

Είδος: Ποιότητα

Περιγραφή: Zuschlagskriterien

Περιγραφή της μεθόδου που πρέπει να χρησιμοποιείται εάν η στάθμιση δεν μπορεί να εκφραστεί με κριτήρια: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

#### 5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Η πρόσβαση σε ορισμένα έγγραφα της σύμβασης είναι περιορισμένη

Πληροφορίες σχετικά με τα προστατευμένα έγγραφα διατίθενται στη διεύθυνση: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

**Ad hoc διάυλος επικοινωνίας:**

Ονομασία: Simap.ch

**5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων**

**Όροι υποβολής:**

Ηλεκτρονική υποβολή: Δεν επιτρέπεται

Λόγοι για τους οποίους δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική υποβολή: Εργαλεία, συσκευές ή μορφότυποι αρχείων που δεν είναι γενικά διαθέσιμα

Περιγραφή: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 23/10/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 180 Ημέρες

**Όροι της σύμβασης:**

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:

Δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί

Όροι σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

Χρηματοοικονομικές ρυθμίσεις: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

**5.1.15. Τεχνικές**

**Συμφωνία-πλαίσιο:**

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

**Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:**

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

**5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή**

Οργανισμός προσφυγής: Bundesverwaltungsgericht

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Rechtsmittelbelehrung 1. Gegen diese Ausschreibung kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 20 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Aargau, Obere Vorstadt 40, 5000 Aarau, Beschwerde erhoben werden. Der Stillstand der Fristen gemäss Zivilprozessrecht gilt nicht. 2. Die Beschwerde ist schriftlich einzureichen und muss einen Antrag sowie eine Begründung enthalten. Das heisst, es ist a) anzugeben, wie das Verwaltungsgericht entscheiden soll, und b) darzulegen, aus welchen Gründen diese andere Entscheidung verlangt wird. 3. Auf eine Beschwerde, welche den Anforderungen gemäss den Ziffern 1. und 2. nicht entspricht, wird nicht eingetreten. 4. Die angefochtene Ausschreibung ist anzugeben, allfällige Beweismittel sind zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Die Eingabe ist zu unterzeichnen. 5. Das Beschwerdeverfahren ist mit einem Kostenrisiko verbunden, das heisst die unterliegende Partei hat in der Regel die Verfahrenskosten sowie gegebenenfalls die gegnerischen Anwaltskosten zu bezahlen.

## 8. Οργανισμοί

---

### 8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Stadtbauamt Aarau

Αριθμός καταχώρισης: b2dccbc5-7a97-41b7-94ba-884a4a29525a

Ταχυδρομική διεύθυνση: Rathausgasse 1

Πόλη: Aarau

Ταχυδρομικός κώδικας: 5000

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Aargau (CH033)

Χώρα: Ελβετία

Email: [stadtbauamt@aarau.ch](mailto:stadtbauamt@aarau.ch)

Τηλέφωνο: +41628360524

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

### 8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Bundesverwaltungsgericht

Αριθμός καταχώρισης: BVGER

Ταχυδρομική διεύθυνση: Postfach

Πόλη: St. Gallen

Ταχυδρομικός κώδικας: 9023

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): St. Gallen (CH055)

Χώρα: Ελβετία

Email: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)

Τηλέφωνο: +41584652626

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.bvger.ch>

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Οργανισμός προσφυγής

### 8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Simap.ch

Αριθμός καταχώρισης: CH001

Ταχυδρομική διεύθυνση: Holzikofenweg 36

Πόλη: Bern

Ταχυδρομικός κώδικας: 3003

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Χώρα: Ελβετία

Email: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)

Τηλέφωνο: +41584646388

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.simap.ch>

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

TED eSender

## 10. Αλλαγή

---

Η έκδοση της προηγούμενης προκήρυξης πρέπει να τροποποιηθεί  
:  
4f0b4b03-d322-4f95-91b3-4c8bbcdb423a-01  
Κύριος λόγος της αλλαγής  
:  
Ενημερωμένες πληροφορίες

#### **10.1. Αλλαγή**

Αναγνωριστικό τμήματος: PROCEDURE

Περιγραφή των αλλαγών: Gemäss Unterlage 1b Ausschreibung von Planerleistungen Ziff, 1.2.6, werden die Unterlagen in Bezug auf Referenzen und Termine ergänzt. - 1b Ausschreibung von Planerleistungen - 1c Angaben und Selbstdeklaration für Planerleistungen

### **Πληροφορίες προκήρυξης**

---

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 3ea3d0b3-d3b8-42fb-b2cc-566a0cc3f4f8 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 24/09/2026 02:25:58 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 661316-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 186/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 25/09/2026